

Brusel 19. listopadu 2015
(OR. en)

14195/15

FIN 775

POZNÁMKA K BODU „A“

Odesílatel: Generální sekretariát Rady
Příjemce: Rada
Předmět: Souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2016
– *schválení společného návrhu*

1. V návaznosti na zasedání dohodovacího výboru konaná ve dnech 9. a 13.–14. listopadu 2015 bylo dosaženo dohody mezi Evropským parlamentem a Radou na společném návrhu, jak je stanoveno v čl. 314 odst. 5 SFEU.
2. Tento společný návrh a jeho přílohy byly předloženy dne 14. listopadu 2015 Evropskému parlamentu a Radě, přičemž Parlament i Rada mají od tohoto data čtrnáct dní na to, aby společný návrh a přílohy schválily (viz PŘÍLOHA); tyto se skládají z níže uvedených dokumentů uvedených v dodatku 1 až 5 k tomuto dokumentu:
 - souhrnné číselné údaje podle okruhů finančního rámce (viz dokument 14195/15 ADD 1);
 - číselné údaje v podobě „položka po položce“ pro všechny rozpočtové položky (viz dokumenty 14195/15 ADD 2 a ADD 3);
 - konsolidovaný dokument uvádějící číselné údaje a konečné znění všech položek upravených během dohodovacího jednání (viz dokument 14195/15 ADD 4 a ADD 5).

3. Dohodovací výbor rovněž souhlasil se společnými prohlášeními uvedenými v příloze II k PŘÍLOZE.
 4. Rada se vyzývá, aby:
 - schválila společný návrh rozpočtu na rok 2016 ve znění uvedeném v PŘÍLOZE a v dodatcích 1 až 5 k tomuto dokumentu, a
 - rozhodla vložit do zápisu z jednání Rady prohlášení uvedená v příloze II k PŘÍLOZE.
-

SGS15/13055

EUROPEAN UNION
Conciliation Committee on the 2016 budget

16 -11- 2015

Brussels, 14 November 2015

President-in-Office of the Council of the European Union
175, rue de la Loi
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 28 October 2015 on the Council's position on the draft budget for 2016¹, the Conciliation Committee was convened for 29 October 2015, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2015) 300 final of 25 June 2015), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2015) 317 final of 26 June 2015) and by letter of amendment No 2 (COM(2015) 513 final of 14 October 2015);
- Council's position on the draft budget (4 September 2015);
- European Parliament's amendments to the Council's position (28 October 2015).

Following meetings on 9 and 13/14 November 2015, an agreement has been reached on 14 November 2015 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

¹ See letter by the President of the Council of 28 October 2015.


In accordance with Point 23 of the Annex to the Interinstitutional Agreement of 2 December 2013¹, the joint text for the budget 2016 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been modified during the conciliation procedure;
- the list of the lines not modified with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Jean Arthuis
Co-chair



Pierre Gramigna
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text
Statements

cc: Kristalina Georgieva, Vice-President of the European Commission

¹ Interinstitutional Agreement of 2 December 2013 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management (OJ C 373, 20.12.2013, p. 1).

**ROZPOČTOVÝ PROCES NA ROK 2016
DOKUMENT Z DOHODOVACÍHO ŘÍZENÍ**

**SEZNAM DOKUMENTŮ, KTERÉ TVOŘÍ SOUČÁST SPOLEČNÉHO TEXTU –
ROZPOČET NA ROK 2016¹**

Dokument č. 1: SOUHRNNÉ TABULKY:

**ČÍSELNÉ ÚDAJE PODLE VFR
PLÁN PRACOVNÍCH MÍST PO ODDÍLECH**

**Dokument č. 2: ČÍSELNÉ ÚDAJE PO JEDNOTLIVÝCH ROZPOČTOVÝCH
POLOŽKÁCH**

Dokument č. 2.1: OSTATNÍ ODDÍLY

Dokument č. 2.2: ODDÍL III – KOMISE

Dokument č. 3: ZMĚNY PO JEDNOTLIVÝCH ROZPOČTOVÝCH POLOŽKÁCH

**Dokument č. 4: SEZNAM POLOŽEK, KTERÉ NEBYLY VE SROVNÁNÍ S NÁVRHEM
ROZPOČTU NEBO POSTOJEM RADY K NĚMU POZMĚNĚNY**

¹ Všechny dokumenty uvedené v této příloze budou zaslány pouze elektronicky.

**ROZPOČTOVÝ PROCES NA ROK 2016
DOKUMENT Z DOHODOVACÍHO ŘÍZENÍ**

PROHLÁŠENÍ

1. Společné prohlášení týkající se Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí

„Evropský parlament, Rada a Komise připomínají, že snížení nezaměstnanosti mladých lidí představuje nadále vysokou a společnou politickou prioritu, a za tímto účelem znovu potvrzují své odhodlání optimálně využívat rozpočtové prostředky, které jsou na boj proti nezaměstnanosti tohoto druhu k dispozici, a to zejména v rámci Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI).

Připomínají, že v souladu s čl. 14 odst. 1 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 „*rozpětí pod stropy, které víceletý finanční rámec stanoví u prostředků na závazky pro roky 2014–2017, představuje celkové rozpětí víceletého finančního rámce pro závazky, jež má být k dispozici nad rámec stropů stanovených ve víceletém finančním rámci pro roky 2016 až 2020 pro cíle politiky týkající se růstu a zaměstnanosti, zejména zaměstnanosti mladých lidí*“.

V rámci přezkumu/revize víceletého finančního rámce v polovině období Komise vyhodnotí závěry vyplývající z výsledků hodnocení Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí, a případně k nim přiloží návrhy na pokračování iniciativy až do roku 2020.

Rada a Evropský parlament se zavazují, že návrhy předložené v tomto ohledu Komisí urychleně projednají.“

2. Společné prohlášení o odhadu plateb v období 2016–2020

„Na základě stávající dohody o platebním plánu na období 2015–2016 berou Evropský parlament, Rada a Komise na vědomí opatření přijatá za účelem ukončení nahromaděných nevyřízených žádostí o platby v rámci programů soudržnosti z období 2007–2013 i opatření v zájmu lepšího sledování veškerých nedoplatků na fakturách ve všech okruzích. Znovu opakují své odhodlání předcházet podobnému nahromadění nevyřízených případů v budoucnosti, a to i prostřednictvím vytvoření systému včasného varování.

Evropský parlament, Rada a Komise budou v průběhu roku aktivně monitorovat plnění rozpočtu na rok 2016 v souladu s dohodnutým plánem plateb; především jsou to prostředky poskytnuté v rámci rozpočtu na rok 2016, které umožní Komisi snížit do konce roku 2016 nahromaděné nevyřízené žádosti o platby v rámci programů soudržnosti z období 2007–2013 na úroveň zhruba 2 miliard EUR.

Evropský parlament, Rada a Komise budou pokračovat v hodnocení provádění plateb a aktualizovaných předpovědí v rámci zvláštních, k tomu určených interinstitucionálních zasedání podle bodu 36 přílohy interinstitucionální dohody, která by se v roce 2016 měla konat alespoň třikrát na politické úrovni.

V této souvislosti Evropský parlament, Rada a Komise připomínají, že tato zasedání by měla rovněž řešit dlouhodobější předpovědi očekávaného vývoje plateb do konce víceletého finančního rámce na období 2014–2020.“

3.3 Prohlášení Evropského parlamentu o uplatňování bodu 27 interinstitucionální dohody

Evropský parlament je odhodlán pokračovat ve snižování celkového počtu míst ve svém plánu pracovních míst a dokončit jej do roku 2019, a to podle následujícího harmonogramu, s přihlédnutím k tomu, že v roce 2016 dojde k čistému snížení o 18 pracovních míst:

Roční čistá snížení celkového počtu schválených pracovních míst v plánu pracovních míst Evropského parlamentu oproti předchozímu roku

Zbývající počet míst, o která se má snížit stav zaměstnanců, aby bylo dosaženo 5% cíle ¹	2017	2018	2019	2017–2019
179	-60	-60	-59	-179

¹ Podle přístupu Evropského parlamentu jsou z působnosti 5% snížení stavu zaměstnanců vyňata dočasná pracovní místa v politických skupinách uvedená v plánu pracovních míst.